

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 525

Vol. 1983/0199

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

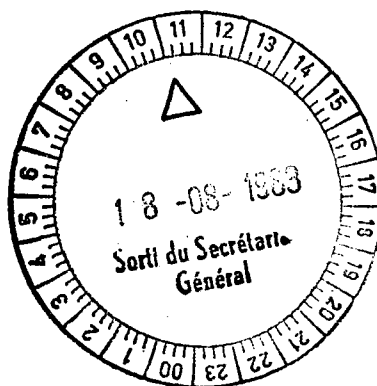
KOM(83) 525 endelig udg

Bruxelles, 16 august 1983

FORSLAG TIL RÅDETS BESLUTNING

om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinopest

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(83) 525 endelig udg

BEGRUNDELSE

For mere en et år siden udbrød der klassisk svinepest, og til trods for de beskyttelsesforanstaltninger, der blev gennemført på det tidspunkt, har sygdommen spredt sig i visse medlemsstater og har også bredt i mellem medlemsstaterne. I juli 1983 forekom der udbrud i Mellemitalien, og Italien gennemførte ensidigt foranstaltninger til af forhindre, at klassisk svinepest indslæbes gennem samhandelen inden for Fællesskabet via levende svin fra visse dele af Nederlandene og Forbundsrepublikken Tyskland.

Den stående Veterinærkomité drøftede på et møde den 5. august 1983 Kommissionens forslag om samordnede foranstaltninger til skærpelse af beskyttelsesforanstaltningerne i hele Fællesskabet, idet skærpede foranstaltninger er specielt nødvendige på grund af de løbende programmer for udryddelse af klassisk svinepest.

Det var ikke muligt at nå frem til et kvalificeret flertal, da der kun var 36 stemmer for foranstaltningerne (Italien, Nederlandene og Belgien stemte imod, Luxembourg afholdt sig fra at stemme, og Grækenland var fraværende). Dette er baggrunden for fremsendelsen af vedlagte forslag til Rådet.

RÅDETS BESLUTNING

af

om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitipmæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin (1), senest ændret ved direktiv 82/897/EØF (2), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af at der flere gange har vist sig klassisk svinepest i nogle af Fællesskabets medlemsstater, har Kommissionen vedtaget en række beslutninger om foranstaltninger, der skal hindre spredning af klassisk svinepest;

for så vidt angår Belgien, vedtog Kommissionen beslutning 82/826/EØF af 24. november 1982 (3), ophævet ved beslutning 83/180/EØF (4);

for så vidt angår Nederlandene, vedtog Kommissionen beslutning 82/827/EØF af 24. november 1982 (5), senest ændret ved beslutning 83/322/EØF (6);

for så vidt angår Forbundsrepublikken Tyskland, vedtog Kommissionen beslutning 83/216/EØF (7) af 21. april 1983, senest ændret ved beslutning 83/321/EØF (8);

der forekommer fortsat udbrud af sygdommen i visse af Fællesskabet områder, og den har for nylig bredt til Italien med alvorlige følger, hvorfor dette land har vedtaget beskyttelsesforanstaltninger;

det er derfor nødvendigt at skærpe og udbygge de hidtidige foranstaltninger ved at indføre begrebet risikoområder, dvs. områder, hvori sygdomme hyppigt forekommer, og hvorfra levende svin ikke må indgå i samhandelen mellem medlemsstaterne i en vis periode, hvis længde afhænger af, hvor stor risikoen for spredning af sygdommen er;

(1) EFT nr. 121 af 29. 7.1964, s. 1977/64	(2) EFT nr. L 378 af 31.12.1983, s. 57.
(3) EFT nr. L 347 af 7.12.1982, s. 24	(4) EFT nr. L 104 af 22. 4.1983, s. 41.
(5) EFT nr. L 347 af 7.12.1982, s. 25	(6) EFT nr. L 171 af 29. 6.1983, s. 30.
(7) EFT nr. L 121 af 7. 5.1983, s. 21	(8) EFT nr. L 171 af 29. 6.1983, s. 29.

det er derfor nødvendigt, at medlemsstaterne vedtager beskyttelsesforanstaltninger, der skal gælde i de fornødne tidsrum;

da Den stående Veterinærkomité ikke har afgivet positiv udtalelse, har Kommissionen ikke været i stand til at vedtage de foranstaltninger, den havde påtænkt på dette område, efter fremgangsmåden i artikel 13 i direktiv 64/432/EØF (1) --

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne forbyder indførsel til deres område af levende svin fra de områder i medlemsstaterne, der er anført i bilaget til denne beslutning.

2. Dette forbud hæves

- 28 dage efter det sidste udbrud af klassisk svinepest, for så vidt angår de områder, der omhandles i foregående stykke
- 6 måneder efter afslutningen af vaccination i de i stk. 1 omhandlede områder eller delområder, hvori der er gennemført vaccination, for så vidt angår avls- og produktionsdyr.

Artikel 2

Kommissionens beslutning 83/216/EØF, som ændret, ophæves.

Artikel 3

Det sundhedscertifikat, der omhandles i Rådets direktiv 64/432/EØF, og som skal medsendes svin, suppleres således;

"Disse dyr opfylder kravene i Rådets beslutning af ".

Artikel 4

Kommissionen agter at følge, hvorledes situationen udvikler sig, og denne beslutning vil blive revideret på grundlag heraf.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de har truffet med hensyn til samhandelen, således at de bringes i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter øjeblikkeligt Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

BILAG

Kongeriget Nederlandene:

De dele af Gelderland, Noordbrabant og Limbourg, hvor der er gennemført vaccination, samt provinsen Zuidholland.

Forbundsrepublikken

Tyskland:

Bezirk Münster, Bezirk Düsseldorf, og i Bezirk Arnsberg Kreis Unna og Kreis Dortmund, og i Bezirk Detmold Kreis Gütersloh og Kreis Bielefeld.

Kongeriget Belgien:

Området vest for en linje gennem Gent-Terneuzen kanalen fra den nederlandske grænse til Gent, op ad Schelde til Spiere og langs Spiere-kanalen til den franske grænse.

Den italienske Republik:

Provinsen Perugia.